

Janeiro 2007  
Enero nº3



A melhor opção



La mejor opción



Revista mensal de divulgação publicitária. Distribuição gratuita • Revista mensual de divulgación publicitária. Distribución gratuita.

Desejo-lhe Feliz 2007!...  
...Mas trabalhe mais para  
termos melhor futuro!



Revista Grátis

**TECHMOLA**  
Cortinas

criamos descanso e conforto  
pazem na sua loja de moveis  
www.techmola.pt

Vale 5 % desc. em Cortinas Techmola qualquer 1 do Algarve

**Cheers**  
Restaurante Bar

Vale 10 % Desconto

Tel. 91 508 43 43  
Tel. 289 290 547  
Fax: 289 788 540  
Rua Gilchrist - 8117 Alameda  
www.radiom-declar.com

**Prospero Ano Nuevo**  
Prospero Ano Novo

Av. de Andaluzia, 22 - Tel./Fax 959 301 637 - 21440 Lape  
Polig. La Vila, nº 3 - Tel 959 385 705 - 21400 Cartaya  
Avenida Galarza, nº 2 - Tel 960 225 310 - 21000 Huelva

**Rádio Stº António**  
Onda Viva

103.3

**RSA** [rsa1033@bommail.com](mailto:rsa1033@bommail.com)

Tel. +351 281 531 633 + 151 544 170 + 151 962 568 5 61

**Vale 1 noite grátis**  
\* No reserva de 2 noites @ 99 € Grátis

**Albergaria São Sebastião**  
de Aljezur

Preço Diu 50€ 39 € + 0€ 4€ € + Pequeno almoço incluído

**LouléDoce, Lda**  
FÁBRICA DE PASTELARIA, LDA.

Distribuição de Bolos do dia em Loulé, Quarteira, Vilamoura e Albufeira

Produzimos Especialidades de Longa Duração com Entregas em todo o País  
Produzimos Especialidades de Longa Duração (com Entregas também em Huelva)

R. Avda Espargosa, \* 8100 - 343 LOULÉ - Tel. 289 420 380 Fax: 289 420 389  
E-mail: [louledoce@rmail.telepac.pt](mailto:louledoce@rmail.telepac.pt)

**Azulejos Del Vado**

...Trabalha e trabalha sempre a trabalhar...

...Trabalha e trabalha sempre a trabalhar...

E. N. 126 Orlhão/Faro  
Rio Seco - 8000 Faro  
Tel. 289 898 300 - Fax: 289 898 309  
E. N. 125 (Linha de PANDEIA) 8400 Lagos  
Tel.: 282 241 179 - Fax: 282 243 621  
[www.azulejosdelvado.com](http://www.azulejosdelvado.com)  
E-mail: [azulejosdelvado@rmail.telepac.pt](mailto:azulejosdelvado@rmail.telepac.pt)

Vale 1 a 5 % de desconto

**uniporia**

UNIPORIA - COOPERATIVA ARABISTOCENTRA  
PRODUTOS ALIMENTARES, C. R. L.

ÁREA: 60000 - 60000 - 60000  
60000 Faro - Tel. 289933000 - Fax: 289933000

**TIPOGRAFIA DELTA**

**DELTA**  
TIPOGRAFIA

15% Desconto no dia 1º Trabalho

Rua dos Bombeiros, 20 - 8100 Faro - Tel. 289 289 289 - Fax: 289 289 289  
Rua dos Bombeiros, 20 - 8100 Faro - Tel. 289 289 289 - Fax: 289 289 289

**RCS**  
Radio Clube Sul  
101.6 MHz Algarve

Tel. 289 096 670 + Fax: 289 096 759  
[rcs@rmail.telepac.pt](mailto:rcs@rmail.telepac.pt)  
Sítio do Pão Branco - 80025-930 FARO

**Jafers** SUPERMERCADOS

É sempre bom fazer compras aqui!

Qualquer Rua - Abril Tel. 289 369 071 - Faro Tel. 289 385 425 + Vilamoura, Aldeia do Mar Tel. 280 313 324

**ibéricafrío**

ESCRITÓRIO/ARM. de VENDAS: E.N. 126, nº 190 - 8700 Orlhão  
Telefones: 289 702 314 - Fax: 289 707 121  
ORIGENS: Zona Industrial - Lote 210 - 212 - 8700 Orlhão  
E-mail: [geral@ibericafrío.com](mailto:geral@ibericafrío.com) <http://www.ibericafrío.com>

**rádio HORIZONTE**  
96.9 / 106.8

www.radiohorizonte.com

Ouçá-nos no Algarve, Andaluzia e Alentejo ou em qualquer parte do mundo em:  
[www.radiohorizonte.com](http://www.radiohorizonte.com)

Quinta do Seix - São S. Pedro - E.N. 126 - Apart. 253 - 6850 - 903 OURA  
Tel. +351281286240 - Fax: +351281286259 - Email: [96.9@radiohorizonte.com](mailto:96.9@radiohorizonte.com)

Desconto de 20% na apresentação desta anúncio

**T. Móvel Móveis, Lda.**  
Este anúncio vale 1 Serviço superior!

**T. Móvel Móveis, Lda.**

Lote 1 - E.N. 126 Junho 8 Condição de Terço - Tel/Fax: 281 311  
Lote 2 - E.N. 126 Vale Camargo - Tel. 381 381 803 Fax: 281 311  
Lote 3 - Rua 25 de Abril 18 - Condição de Terço - Tel. 289 702 637

**Vilas Cubo**

Av. 5 de Outubro, nº 56 - 8700 - 302 Orlhão  
Tel. 289 703 170 - Fax: 289 723 774 - Tlm.: 966 950 823

**Stand Camiauto**

Centro de Automação

Ha mais de 20 anos ao seu serviço!

E.N. 126 - 8700 Orlhão - Tel. 289 202 658 Tlm. 939 212 100  
[stand.camiauto@oix.pt](mailto:stand.camiauto@oix.pt) - [www.standcamiauto.com](http://www.standcamiauto.com)

**CARLA FARROBA BORDADOS**

10% desconto

Criação e Fabricação de Fardas  
Creación y Fabricación de Uniformes

LOGOS - CAMISETAS - OPERARIAS - ETC

Rua António Henrique Cordeiro, Lote 3 - 1.º Esq. 8700 Orlhão  
☎ 00351 289 718 972 ☎ 00351 967 953 076 [farroba.carla@oix.pt](mailto:farroba.carla@oix.pt)

**Óptica N.º 1016, Lda**

Vale desconto em todas as armações e lentes

Rua Sol, nº 9 T. 289 702 637 - Orlhão

**Snack Resumarmate Cavaleiro**

E.N. 126 - Vila Real - 8700 Orlhão (Faro) 289 707 408

**Restaurante 'O MONTE'**  
STEAK HOUSE

Bem-Vindo Bienvenido

Vale 1 bebida com a sua refeição  
Tel.: (00351) 289 704 416  
E.N. 126 Orlhão - Rotunda Via Infante - Moncarapacha

restaurante - pizzaria

**massa fina**

Entrega grátis - Tel. 289 715 508 - Fax: 918 744 304 / 969 265 353  
Rua 18 de Junho, 19 - Orlhão

**EDIOLHÃO**  
Mediação Imobiliária, LDA.

Avenida 5 de Outubro n. 164  
8700-304 Orlhão  
Tel. 289 721 508 Fax. 289 721 510  
[ediolhao@iol.pt](mailto:ediolhao@iol.pt)  
[www.ediolhao.com](http://www.ediolhao.com)

**MARCOUS**

5% Desconto em todos os produtos

Avenida 5 de Outubro - Corra de la PSP - Orlhão

**Regional algarve fm**  
Rádio

No ar em 91.8 - 92.4 e 93.7 FM

Emissão on-line [www.algarvefm.pt](http://www.algarvefm.pt)

**Multicozinhas**

[www.cozinhahescheff.pt](http://www.cozinhahescheff.pt)

Sítio do Rio Seco (Linha 5 de Outubro) Estrada Nacional 126 / 8000 Faro  
Tel/Fax: 289629798 / Fax: 289627642 [multicozinhas@cozinhahescheff.pt](mailto:multicozinhas@cozinhahescheff.pt)

**Hotel Quinta dos Poetas**

apartamentos para férias, apartamentos para vacacionar

Orlhão - Algarve  
Tel. 96985 289 76 33 37

**odak express**

Vale desconto 10% em restauração e 5% em material fotográfico

Reportagens - Cópia - Faxes Passos - Digital - Filmes 3Dmm - Fotocópias

R. da Corroia, nº 126 - 8000 Orlhão Tel. 289 76 27 41 - e-mail: [odak@odakexpress.pt](mailto:odak@odakexpress.pt)

**ALIPREVO**

Centro Empresarial e Indus. de Lote 8000 Lote 1  
Tel. 289 412 874 - Fax: 918 801 763 - Fax: 289 412 874

**F. RAMINHO & FILHOS, Lda**

Máquinas - Ferramentas - Furgões - T...

**BÁRBOT**

Rua 10 de Setembro, 12 - 8700 Orlhão  
Tel. 289 715 508 - Fax: 289 715 508  
E.N. 126 - 8700 Orlhão - Tel. 289 715 508 - Fax: 289 715 508

**CASA AMARO MÓVEIS**

Vale 5 % desconto

Facilidades de Pagamento - Transporte Gratuito

R. João Dinis 65 MONTENEGRO/FARO Tel/Fax 289817551

**NIPPON DREAM**

Este anúncio vale 5% desconto em qualquer tipo de produto Nippon

R. da Corroia, nº 126 - 8000 Orlhão Tel. 289 76 27 41 - e-mail: [odak@odakexpress.pt](mailto:odak@odakexpress.pt)

**COMERCIO E ASSISTENCIA PNEUS, LDA**

**SERVI PNEUS**

PREÇOS DE ASSISTENCIA PREÇOS DE ASSISTENCIA

Desc. Especial: Nacional - Federal 36% / Nanking 40 %

**JANUS Móveis** (Fábrica Paços de Ferreira)

Com este anúncio, em compra superiores a 500 €, oferta de Retrato a Carvão

Exclusivamente Alta Qualidade - Madeira, Cerejeira / Castanho - Móveis Topo de Gama 100% Madeira

Orlhão E.N. 126 Belarmandil - T/Fax: 289 703 775 - Fax: R. João de Deus, 20 - 200 mts. Itanhand - Tlm. 933 028 466 / 718 - [www.janusmoveis.com](http://www.janusmoveis.com)

que nos deram o apoio em 2008



Capa: Jorge Corte Real/I. Alves  
Modelo: Luis Pedro (6meses)  
Estúdio Corte Real • Olhão

JANEIRO / ENERO  
Edição/Edición 3 - 2007

## SUMÁRIO

	Págs.
Editorial _____	1
Carta ao Sr. Empresário _____	2
Vila Real Santo António _____	3
Artistas do Algarve _____	3
Tavira _____	4, 5
Olhão _____	6, 7
Faro _____	8, 9
Loulé _____	10, 11
Lagoa / Silves _____	12

## FICHA TÉCNICA

Proprietário: Inácio A. S. Silva Alves  
Sede: Rua António H. Cabrita lote 2 r/c Dt.  
8700-247 Olhão  
Publicação inscrita c/n. 125012  
Editor/Director: Inácio Alves  
Design e Paginação: Eli Rodriguez  
Contactos Publicidade:  
Inácio Alves e Isa Alves.  
Tel. 00351289721050 Fax. 289721702  
TIm. 00351 917292576 / 968639468  
Email: inalves@mail.telepac.pt  
www.amelhoropcao.com  
Impressão Tipografia Delta. Z. Ind. Vilamoura  
Publicação mensal Tiragem: 2000 exemplares  
Distribuição Gratuita

*Nota: Toda a publicidade e informação aqui publicada é da responsabilidade das instituições que as enviam. Os artigos publicados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem necessariamente a opinião do Director.*

*Nota: Toda la publicidad y información aqui publicada es de la responsabilidad de las instituciones que las enviam. Los articulos publicados son de la responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión del Director.*

## Editorial

Estamos no início do novo ano e com ele renasce a esperança de que possamos aproveitar melhor a vida e o tempo que temos pela frente para fazer mais e melhor para realizar os nossos sonhos ou, dizendo de uma forma mais prosaica e menos poética, trabalhemos mais em 2007 para atingir os objectivos que almejamos.

Nós já desejámos um Feliz Ano de 2007 a todos os nossos leitores, e muito particularmente aos empresários que nos apoiam com a publicidade das suas empresas. Fazemos votos e esperamos que este ano, a economia do país dê de facto sinais reais de recuperação e que os empresários do Algarve continuem a acreditar e a trabalhar para que as suas empresas, por fim tenham alguma folga no esforço que vêm fazendo desde há já alguns anos para continuarem a existir. Vamos pois trabalhar mais em 2007, apelar à criatividade e ao espírito empreendedor dos nossos concidadãos para que uns e outros, empresários e empregados contribuam mais para o desenvolvimento económico, social e cultural do Algarve e assim tenhamos tão boas condições de vida como "nossos" vizinhos do outro lado do Guadiana porque nós somos capazes e muitos até o merecem.

Em 2007 descubra-se para apanhar o calor do sol do nosso Algarve. Olhe para cima e sonhe! Faça planos para o novo ano e arregasse as mangas para tentar realizar o que sonhou ou atingir os objectivos que **ousar traçar e, sobretudo, independentemente das dificuldades ou dos "Velhos do Restelo" que vai encontrar, acredite que você é capaz de chegar onde quer. Lembre-se que basta só dar um passo de cada vez para não ficar parado, nem no espaço, nem no tempo.**

E já agora porque também nós temos sonhos e alguns objectivos para atingir em 2007, queremos pedir-lhe a si, que nos está a ler neste momento, para colaborar connosco na divulgação da nossa revista. Tenha sempre "A melhor opção" no seu estabelecimento, à mão e disponível, para que os seus clientes possam ver os anúncios que lhes oferecem descontos e as páginas de informação dos eventos culturais que se realizam em alguns municípios do Algarve durante o mês. Com o seu apoio e colaboração vamos com certeza atingir os objectivos que nos propomos e assim dar-lhe a si, mais coisas boas em 2007.

O Editor

## Editorial

Estamos en el inicio del nuevo año y con el renace la esperanza de que puedámos aprovechar mejor la vida y el tiempo que tenemos por la frente para hacer mas y mejor para realizar nuestros sueños o, diciendo de una forma mas prosaica y menos poética, trabajemos mas en 2007 para atingir los objetivos que ansiamos.

Nosotros ya deseamos un Feliz Año de 2007 a todos nuestros lectores, y muy particularmente a los empresarios que nos apoyan con la publicidad das sus empresas. Ahora también hacemos votos y esperamos que este año, los empresarios de la provincia de Huelva particularmente los que nos están más próximos en Lepe Cartaya, Ayamonte y otras localidades, hagan publicidad de sus empresas en esta publicación que quiere estrechar más los lazos económicos y culturales entre Algarbe y Andalucía.

Caro lector si es Usted un empresario o empleado en una empresa de estas ciudades que mencionamos le recomiendo que preste atención a nuestra publicación que está ahora en el comienzo y que por eso está más atenta a las necesidades de los anunciantes y procurando darles el máximo posible para que sus mensajes lleguen a mas gente y les traigan más clientes, así será bueno que haga publicidad con nosotros porque vamos hacer más por Usted y por su negocio en Algarbe y quizá también en su tierra porque si tenemos publicidad de empresas de la provincia de Huelva también vamos a poder aumentar el número de páginas y la tirada para distribuir las en más cantidad de copias de Ayamonte a Huelva.

Si se queda atento a los anuncios que publicamos mire las promociones y los descuentos que los anunciantes le regalan y aprovéche los porque son descuentos de apoyo a nuestro magazin. Y vamos también tener pasatiempos con premios para nuestros lectores. Siempre que pueda visitenos en [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com) y se quiere puede mandarnos e-mails con sugerencias.

*El Editor*



### Senhor empresário.

Esta é uma publicação que visa proporcionar ao nossos empresários em geral e a si em particular, se souber aproveitar a oportunidade, meios de a sua empresa comunicar e fazer publicidade para chegar a mais clientes da melhor maneira e a custo mais baixo.

**De facto ao publicar em “A melhor opção” no mínimo em 1/8 de página a sua publicidade vai estar:**

**Em 2000 revistas que são distribuídas por todo o Algarve, principalmente em Faro, Loulé e Olhão as áreas com maior densidade populacional na região, mas também chega até Cartaya, Andaluzia.**

**Em [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com) o site da revista que está on line para que quem não teve acesso físico à revista e queira consultar as páginas de agenda cultural ou ver e usufrir dos descontos que alguns anúncios oferecem.**

**Na rádio local mais próximo de si vai ouvir diariamente um spot que menciona o nome da sua firma e das outras que apoiam a publicação da página de agenda dos eventos culturais que se realizam no seu concelho durante o mês.**

Se contratar a inserção da sua publicidade por 3 edições, então também vai ter o nome ou logotipo da sua empresa, no mapa das estradas do Algarve que acompanha a revista.

Se o seu contrato for por 6 edições, para além do anúncio na revista, estar no site, ser ouvido num spot de rádio e estar no mapa das estradas do Algarve, também lhe é oferecido o desdobramento do seu anúncio numa página (extra) no site da revista durante esses 6 meses.

O custo para publicar em 1/8 de página de 2000 revistas de “A Melhor “Opção” é menos que mandar fazer 1000 cartões de visita a cores, que depois distribui de mão em mão durante meses. Esta publicação oferece-lhe pelo custo de um anúncio, múltiplos meios; internet e rádio para que a sua mensagem chegue a mais gente e perdure durante mais tempo.

Depois tem outra coisa em que certamente já reparou, é que “A melhor opção” é editada em português e espanhol para que a publicidade das empresas da região, e a divulgação do que por cá se vai fazendo em termos culturais, chegue também aos andaluzes que nos estão próximos e assim os motive a vir mais vezes ao Algarve, e por mais tempo. Até agora temos distribuído em empresas do outro lado do Guadiana cerca de 300 exemplares de Ayamonte até Cartaya. Com o apoio da publicidade da sua empresa, e eventualmente também do seu município, podemos aumentar a tiragem de + 1000 exemplares para os distribuir até Sevilha, e isso poderia significar mais umas centenas de turistas que viriam contribuir para a economia da região.

Senhor empresário ou Senhor autarca, pelo que ficou escrito e explicado, julgamos que saberá avaliar o interesse que esta publicação pode ter para a sua empresa ou para promoção do seu município e por isso gostaríamos de contar consigo.

### Señor empresario

Esta es una publicación que visa proporcionar a los empresarios en general y a usted en particular, si sabe aprovechar la oportunidad, un medio para su empresa comunicar y hacer publicidad en Algarbe para que llegue a mas clientes de la mejor manera y con costos mas bajos.

**De hecho al publicar en “La mejor Opción” lo mínimo en 1/8 de página su publicidad va a estar:**

**En 2000 revistas que son distribuidas por todo el Algarbe, principalmente en Faro, Loulé y Olhão las áreas de mayor densidad poblacional de la región, pero también llega hasta usted de Ayamonte a Cartaya.**

**En [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com) la página Web de la revista que está on line para que quién no tuvo acceso físico a la revista y quiera consultar las páginas de la agenda cultural o ver y usufruir de los descuentos que algunos anuncios regalan.**

**En una radio local de Algarbe usted va a oír diariamente un spot que menciona el nombre de su empresa y de las otras que apoyan la publicación de la página de agenda de los eventos culturales que se realizan en su concejo durante el mes.**

**Si contrata la inserción de su publicidad por 3 ediciones, entonces también va a tener el nombre o logotipo de su empresa, en el mapa de las carreteras del Algarbe hasta Cartaya que acompaña este magazín.**

**Si su contrato es por 6 ediciones, va a tener no sólo el anuncio en la revista pero también estará en la página Web, ser oído en una cuña de radio y estar en el mapa de las carreteras del Algarbe, también tiene de regalo en Internet un desdoblamiento de su anuncio de el magazín en una página Web (extra) durante esos 6 meses.**

El costo para publicar en 1/8 de página de 2000 revistas de “La Mejor Opción” es menos que mandar hacer 1000 tarjetas de visita a colores, que después se distribuyen de mano en mano durante meses. Esta publicación le ofrece por el costo de un anuncio múltiplos medios; Internet y publicidad radio para que su mensaje llegue a más gente y se mantenga por más tiempo.

Después tiene otra cosa en que, ciertamente ya se ha dado cuenta, es que “La mejor opción” es editada en portugués/español para que la publicidad de las empresas de Algarbe y Huelva y también para que se divulgue lo que se va haciendo en términos culturales llegue también a los dos lados de la frontera para que las gentes de las dos bandas del Guadiana tengan más motivos para pasar el río y visitar el otro lado.

Hasta ahora hemos distribuido cerca de 300 ejemplares en empresas desde Ayamonte hasta Cartaya. Con el apoyo de la publicidad de su empresa, y eventualmente también de su ayuntamiento, podemos aumentar la tirada de más 1000 ejemplares para distribuirlos más cantidad hasta Huelva y Sevilla, y eso podrá significar para su negocio también no solo los turistas y clientes del Algarbe pero también más algunas decenas de clientes de su provincia que tengan acceso a este magazín o a la pagina Web.

Señor empresario o Señor Alcalde, por lo que quedó escrito y explicado, juzgamos que sabrá evaluar el interés que esta publicación puede tener para su empresa y para la promoción de su ciudad en Algarbe.

## Artistas do Algarve

A melhor opção vai passar a ter um espaço para divulgar e promover os "músicos" do Algarve. Assim vamos disponibilizar espaço para publicar anúncios de alguns artistas com informações e contactos para que os promotores de espectáculos, ou empresários de restaurantes, bares e casas de entretenimento nocturno conheçam estes artistas e os possam contactar. E em alguns casos, sempre que tenhamos espaço e a informação onde estes artistas vão actuar, divulgaremos esses espectáculos.

La mejor opción va a comenzar a tener un espacio para la divulgación y promover los "músicos" del Algarve. Así vamos espacio para publicar anuncios de algunos artistas con informaciones y contactos para que los promotores de espectáculos, lo empresarios de restaurantes, bares y casas de entretenimiento nocturno conozcan estos artistas y los puedan contactar. Y en algunos casos, siempre que tengamos espacio y la información donde estos artistas van a actuar, divulgaremos esos espectáculos.



Música  
Poesia  
Teatro

# Afonso Dias

962 610 734 • 919 133 910 • afonsodias@sapo.pt



# Vitor Silva

936 424 487 • cantor@vitorsilva.web.pt



# João Manuel

919 467 925



CAMINHOS  
DO FADO  
NOVO ...

# Jorge Gomes

Viana do Castelo

965 344 558 • 914 860 834



Prospero Año Nuevo  
Próspero Ano Novo

Av. de Andalucía, 22 • Telf /Fax 959 381 637 • 21440 Lepe  
Polig. La Viña, nº 3 • Telf 959 393 705 • 21450 Cartaya  
Avenida Galaroza, nº 2 • Telf 960 225 310 • 21006 Huelva



# Rádio Stº António

## Onda Viva

103.3

**R S A**

rsa1033@hotmail.com

Tels. +351 281 531 633 • +351 281 544 120 • Tlm. +351 962 568 5 61



# Eventos no Município de Tavira



1 Charolas. Junta de Freguesia Luz Tavira. Lg da República 15h  
 1 XIII Encontro de Charolas. Casa do Povo da Conceição 19h30  
 4 Palestra “Breve História da Finlândia”. Biblioteca Municipal Álvaro de Campos - 18h30  
 5 Palestra “Proverbs today in Finland”. Biblioteca Municipal Álvaro de Campos - 18h30  
 6 Feira de Antiguidades, Velharias e Coleccionismo. Junto ao Mercado Municipal 09h00-13h30  
 6 Festival de Charolas. Junta de Freguesia de Stº Estêvão - 20h30  
 6 e 7 Oficina de Formação: Expressão Dramática para Crianças. AL MASRAH Teatro. Espaço da Corredoura - 15h30-17h30  
 6 Música nas Igrejas Luís Conceição/ Vítor Afonso Piano / Trombone. Igreja da Misericórdia - 18h00  
 6 Concurso de Charolas. Sta. Catarina da Fonte do Bispo 20h00  
 6 Concerto de Órgão Santeri Siimes. Igreja de Santiago - 21h30  
 7 XXII Festival de Charolas Cidade de Tavira. Cine-Teatro António Pinheiro- 14h30  
 13 e 14 Oficina de Form.: Expressão Dramática para Crianças. AL MASRAH Teatro. Esp. da Corredoura. - 15h30-17h30  
 13 (inauguração) “Uma Pintura 200 x 212 cm Sul- Este; Norte-Oeste” de Fernando Pinheiro. Palácio da Galeria. Horário: Terça a Sábado 10h00 12h30 / 14h00 - 17h30 Encerra: Domingos, Segundas e Feriados Inauguração: 18h00  
 13 Música nas Igrejas Isabel Reis/ Luís Conceição. Canto/ Piano. Igreja da Misericórdia 18h00  
 14 Concerto da Orquestra do Algarve. Igreja do Carmo 21h30  
 19 Teatro no Inverno Teatro Caldo Verde- Baal 17. AL MASRAH Teatro. Espaço da Corredoura. 21h30  
 19, 20 e 21 II Torneio Internacional de Pólo Aquático Feminino. F.P.N. Associação Natação Algarve. Piscinas Municipais 09h30  
 20 Teatro no Inverno - Conversa com Ana Cristina Oliveira e apresentação do seu livro “Meio Século de Teatro no Algarve” - Teatro Caldo Verde- Baal 17. AL MASRAH Teatro. Espaço da Corredoura. - Conversa: 17h00 - Teatro: 21h30  
 20 e 21 Oficina de Formação: Expressão Dramática p/ Crianças. AL MASRAH Teatro. 15h30-17h30  
 20 Música nas Igrejas Duo Pró-Arte Violino / Guitarra Clássica. Igreja da Misericórdia - 18h00  
 20 e 21 Teatro no Inverno. Oficina de Formação Teatro/ Dança-Rita Alves. 17h00.  
 21 Teatro no Inverno: Teatro de Sonhos (filme) Caldo Verde (teatro). AL MASRAH Teatro. Espaço da Corredoura. Filme: 16h30. Teatro: 18h30  
 24 Teatro no Inverno: Dança inclusiva 7 Luas. Filme: O Pai Tirano real. Espaço da Corredoura. Dança: 17h00 Filme: 21h30  
 25 Teatro no Inverno. Contos - Tixa. Esp. da Corredoura. 21h30  
 26 Teatro no Inverno. Teatro Mestre Gepeto Marionetas, Actores e Objectos. Espaço da Corredoura 15h00 e 21h30  
 27 Música nas Igrejas Josué Nunes- Guitarra Clássica. Igreja da Misericórdia. 18h00  
 27 e 28 Teatro no Inverno. Oficina de Formação. Teatro/ Dança-Rita Alves. Espaço da Corredoura 14h00- 16h30  
 28 Teatro no Inverno. Filme/Conversa À Procura de Ricardo III Com o actor Luís Vicente que interpretou Ricardo III. Espaço da Corredoura. 16h30  
 31 Teatro no Inverno. Dança inclusiva 7 Luas. Filme: Ay, Carmela!. Esp. da Corredoura. Dança 15h. Filme: 21h30

1 Charolas. Junta de la Freguesia Luz Tavira. Lg República 15h  
 1 XIII Encuentro de Charolas. C. do Povo da Conceição 19h30  
 4 Palestra “Breve Historia de Finlandia”. Biblioteca Municipal Álvaro de Campos - 18h30  
 5 Palestra “Proverbs today in Finland”. Biblioteca Municipal Álvaro de Campos - 18h30  
 6 Feria de Antigüedades, Viejarias y Coleccionismo. Cerca del Mercado Municipal 09h00-13h30  
 6 Festival de Charolas. J. de la Freguesia de Stº Estêvão - 20h30  
 6 y 7 Oficina de Formación: Expresión Dramática para Niños. AL MASRAH Teatro. Espacio de la Corredoura - 15h30-17h30  
 6 Música en las Iglesias. Luís Conceição/ Vítor Afonso Piano / Trombón. Iglesia de la Misericórdia - 18h00  
 6 Concurso de Charolas. S. Catarina de la Fonte do Bispo 20h00  
 6 Concierto de Órgano Santeri Siimes. Iglesia de Santiago 21h30  
 7 XXII Festival de Charolas Ciudad de Tavira. Cine-Teatro António Pinheiro- 14h30  
 13 y 14 Oficina de Form.: Expresión Dramática para Niños. AL MASRAH Teatro. Esp. De la Corredoura. - 15h30-17h30  
 13 (inauguración) “Una Pintura 200 x 212 cm Sul- Este; Norte-Oeste” de Fernando Pinheiro. Palacio de la Galería. Horario: Martes a Sábado 10h00 12h30 / 14h00 - 17h30 Cierre: Domingos, Lunes y Feriados Inauguración: 18h00  
 13 Música en las Iglesias Isabel Reis/ Luís Conceição. Canto/ Piano. Iglesia de la Misericordia 18h00  
 14 Concierto Orquestra del Algarve. Iglesia del Carmo 21h30  
 19 Teatro en el Invierno Teatro Caldo Verde- Baal 17. AL MASRAH Teatro. Espacio de la Corredoura. 21h30  
 19, 20 y 21 II Torneo Internacional de Polo Acuático Femenino. F.P.N. Asociación Natación Algarve. Piscinas Municipales 09h30  
 20 Teatro en el Invierno - Conversación con Ana Cristina Oliveira y presentación de su libro “Medio Siglo de Teatro en el Algarve” Teatro Caldo Verde- Baal 17. AL MASRAH Teatro. Espacio de la Corredoura. - Conversación: 17h00 - Teatro: 21h30  
 20 y 21 Oficina de Formación: Expresión Dramática p/ Niños. AL MASRAH Teatro. 15h30-17h30  
 20 Música en las Iglesias Duo Pró-Arte Violino / Guitarra Clásica. Iglesia de la Misericórdia - 18h00  
 20 y 21 Teatro en el Invierno. Oficina de Formación Teatro/ Danza- Rita Alves. 17h00.  
 21 Teatro en el Invierno: Teatro de Sueños (filme) Caldo Verde (teatro). AL MASRAH Teatro. Espacio de la Corredoura. Filme: 16h30. Teatro: 18h30  
 24 Teatro en el Invierno: Danza inclusiva 7 Lunas. Filme: El Padre Tirano real. Esp. Corredoura. Danza: 17h00 Filme: 21h30  
 25 Teatro en el Invierno. Cuentos - Tixa. Esp. Corredoura. 21h30  
 26 Teatro en el Invierno. Teatro Maestro Gepeto Marionetas, Actores y Objetos. Espacio de la Corredoura 15h00 e 21h30  
 27 Música en las Iglesias Josué Nunes- Guitarra Clásica. Iglesia de la Misericordia. 18h00  
 27 y 28 Teatro en el Invierno. Oficina de Formación. Teatro/ Danza- Rita Alves. Espacio de la Corredoura 14h00- 16h30  
 28 Teatro en el Invierno. Filme/Conversación A la Busca de Ricardo III Con el actor Luís Vicente que interpretó Ricardo III. Espacio da Corredoura. 16h30  
 31 Teatro en el Invierno. Danza inclusiva 7 Lunas. Filme: Ay, Carmela!. Esp. De la Corredoura. Danza 15h. Filme: 21h30

## Porquê ser só 4 concelhos

Infelizmente ainda estamos limitados no espaço que dispomos para escrever sobre inúmeras coisas interessantes que há no Algarve e o que acontece em termos culturais nos diferentes municípios da nossa região. Acreditamos que, pelo esforço e perseverança do nosso trabalho vamos conseguir que as melhores empresas e estabelecimentos comerciais de todos os municípios do Algarve, e não são precisas muitas, nos apoiem com a sua publicidade. Também esperamos que os nossos autarcas vejam o interesse da revista que editamos para que, para além de nos enviarem atempadamente para publicação, a informação dos eventos que vão realizar-se nos seus municípios em cada mês, também nos apoiem com a contratação de espaço de publicidade (mínimo) para que possamos pôr mais duas páginas de informação e promoção desses municípios nas vertentes, económica, social e cultural.

Temo-nos limitado só à divulgação dos eventos culturais que se realizam em Tavira, Olhão, Faro e Loulé porque temos tido o apoio publicitários de empresas sediadas nesses concelhos. Por muito mal que pareça estar a nossa economia esperamos vir a ter o apoio de empresas e estabelecimentos comerciais de outros municípios, bem como de autarquias para que “A melhor opção /La mejor opción ” possa vir a ser uma boa agenda cultural do que acontece em cada mês no Algarve e, ao mesmo tempo, seja também um bom guia de compras para quem tem acesso à revista física, ou na internet, e assim aproveite os descontos que se oferecem em alguns anúncios.

Para terminar esta breve explicação do porquê de apenas divulgarmos a agenda cultural destes quatro municípios. Esperamos que os nossos leitores, empresários e autarcas, compreendam que por muito boa vontade que tenhamos não é possível alargar o espaço de informação sem o apoio da publicidade das empresas de cada concelho. Esperamos por isso que mais empresários, fazendo aqui publicidade às suas firmas, ajudem também a divulgar e promover os seus municípios.



**T. Móvel Móveis, Lda**  
Este anúncio vale 1 brinde surpresa

Loja 1 - E.N. 125 Junto à Conceição de Tavira • Tel/Fax. 281 370 084  
Loja 2 - E.N. 125 Vale Carangueijo • Tel: 281 381 803/4 Fax: 281 381 805  
Loja 3 - Rua 25 de Abril 18 • Conceição de Tavira • Tel: 281 370 084 • 8800 Tavira



**unicofa**  
Armazém Cash-Cary  
unicofa@mail.telepac.pt

UNICOFA - COOPERATIVA ABASTECEDORA DE PRODUTOS ALIMENTARES, C.R.L.

34 anos ao serviço do pequeno e médio comércio

Vale Formoso - Santa Maria - 8800 TAVIRA - Tel.: 281 320 770



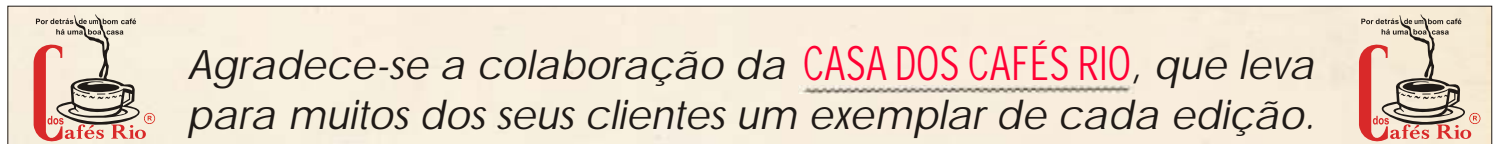
**rádio HORIZONTE** 96.9 / 106.8  
www.radiohorizonte.com

**Ouçá-nos no Algarve, Andaluzia e Alentejo ou em qualquer parte do mundo em:**

**www.radiohorizonte.com**

Quinta do Rosal - Sítio S. Pedro - E.N. 125 - Apart. 252 • 8800 - 903 TAVIRA  
Tel. +351281380240 • Fax: +351281380259 • Email: 96.9@radiohorizonte.com

**Desconto de 20% na apresentação deste anúncio**



Por detrás de um bom café há uma boa casa

Agradece-se a colaboração da **CASA DOS CAFÉS RIO**, que leva para muitos dos seus clientes um exemplar de cada edição.

Por detrás de um bom café há uma boa casa

### Modo de utilização dos anúncios com descontos:

Recorte o anúncio e apresente-o quando fizer compras na firma ou estabelecimento que lhe oferece o desconto. Para quem não teve acesso à revista e quer beneficiar dos descontos é válido imprimir o anúncio do site na Internet.

**Atenção:** Os descontos não se aplicam a produtos e serviços em promoção. Os vales de descontos não são acumuláveis. A validade do vale é limitada no tempo e á existência dos produtos em stock.

### Modo de utilización de los anuncios con descuentos:

Recorte el anuncio y preséntelo cuando haga compras en la firma o establecimiento que le regalan el descuento. Para quien no tuvo acceso a la revista y quiere beneficiar de los descuentos es válido imprimir el anuncio del site en Internet.

**Atención:** Los descuentos no se aplican a productos y servicios en promoción. Los vales de descuentos no son acumulables. La validad del vale es limitada en el tiempo de la existencia de los productos en stock.



## Eventos no Município de Olhão



**Até dia 6** Exposição de Presépio Gigante. Bombeiros Municipais de Olhão.

**Até dia 8** Exposição de Pintura “Aproximações” de José Henrique Rodrigues. Sociedade Recreativa Olhanense 15h-22h.

**Até dia 8** Presépio dos Comerciantes de Olhão. Sociedade Recreativa Olhanense.

**1** Concerto de Ano Novo. Igreja Matriz de Olhão 21h30.

**4** Mercado da Fuseta. Junto ao Parque de Campismo.

**7** Mercado de Moncarapacho. Junto à Rua das Olarias.

**14** IV Marcha Passeio de Pechão “Amendoeiras em Flor”.

Partida e chegada Zona Desportiva de Pechão 10h.

**20-23** Festa de S. Sebastião de Quelfes. Quelfes.

**27** Mercado de Velharias de Olhão. Mercado de Quelfes.

**Hasta dia 6** Exposición de Presepio Gigante. Bomberos Municipales de Olhão.

**Hasta dia 8** Exposición de Pintura “Aproximaciones” de José Henrique Rodrigues. Sociedad Recreativa Olhanense 15h-22h.

**Hasta dia 8** Presepio de los Comerciantes de Olhão. Sociedad Recreativa Olhanense.

**1** Concierto de Año Nuevo. Iglesia Matriz de Olhão 21h30.

**4** Mercado de la Fuseta. Cerca al Parque de Campismo.

**7** Mercado de Moncarapacho. Cerca a la Rua das Olarias.

**14** IV Marcha Paseo de Pechão “Almendroeros en Flor”. Partida

y llegada Zona Desportiva de Pechão 10h.

**20-23** Fiesta de S. Sebastião de Quelfes. Quelfes.

**27** Mercado de Viejarías de Olhão. Mercado de Quelfes.

### Sabia que...

Segundo o historiador Ataíde de Oliveira, os primeiros habitantes do Sítio de Olhão, teriam vindo do Distrito de Aveiro, mais propriamente das freguesias de Ovar e Ílhavo.

Mas estes habitantes não foram certamente os primeiros na região que hoje compreende o Município de Olhão, pois muito antes destes é possível que tenha existido um povoado mulçulmano nesta zona, conforme se pode (comprovar) pelas salgas púnicas e artefactos encontrados, (conchas, ossos de animais e humanos e restos de uma cozinha),

No tempo do Marquês de Pombal, Olhão era já uma próspera aldeia com mais de dois mil habitantes.

Actualmente o Município de Olhão tem cerca de 40800 habitantes.

Existem várias versões sobre a origem do nome “Olhão”. Uma delas diz que terá derivado da palavra árabe “Al-Haim” cujo significado é fonte ou nascente e que terá sofrido diversas modificações até à palavra actual. Outra diz que é o aumentativo de “olho” tendo o nome sido atribuído por existirem vários “olhos de água” nesta região, o que faria dela um “olhão”. Em qualquer uma destas versões o seu significado é sempre o de fonte ou nascente, o que não deixa de ser interessante.

Según el historiador Ataíde de Oliveira, los primeros habitantes del Sitio de Olhão, vinieron del Distrito de Aveiro, mas propriamente de las freguesias de Ovar y Ílhavo.

Pero estos habitantes no fueran ciertamente los primeros en la región que hoy compone el Municipio de Olhão, pues mucho antes de estos es posible que hallan existido un poblado musulmán en esta zona, conforme se puede (comprobar) por las salgas púnicas y artefactos encontrados, (conchas, huesos de animales y humanos y restos de una cocina),

En el tiempo del Marquês de Pombal, Olhão era ya una próspera aldea con más de dos mil habitantes.

Actualmente el Municipio de Olhão tiene cerca de 40800 habitantes.

Existen varias versiones sobre la origen del nombre “Olhão”. Una de ellas dice que proviene de la palabra árabe “Al-Haim” cuyo significado es fuente o naciente y que tendrá sufrido diversas modificaciones hasta la palabra actual. Otra dice que es el aumentativo de “ojo” teniendo el nombre sido atribuído por existir varios “ojos de agua” en esta región, lo que haría de ella un “olhão”. En cualquier de estas versiones su significado es siempre el de fuente o naciente, lo que no deja de ser interesante



*Faça-se ouvir em Rádios do Algarve e nesta Revista!...  
Em Brindades, Artes Gráficas e web Design connosco!*





















Contacte-nos! Tel.: 289 721 050 • Fax. 289 721 702 • tmv. 96 8639468 • inalves@mail.telepac.pt  
Visite-nos em: [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com) • [www.inalves.com](http://www.inalves.com) R. Ant. H. Cabrita, Lt. 2 r/c dtº 8700 247 Olhão



# Vilas Cubo

Real Estate Mediação Imobiliária Unipessoal, Lda.

Av.ª 5 de Outubro, nº 86 • 8700 - 302 Olhão  
Tel.: 289 703 128 Fax: 289 721 774 • Tlm.: 966 950 823

## Ibericafrio

ESCRITÓRIO/STAND de VENDAS: E.N. 125, nº 190 • 8700 Olhão  
Telefone: 289 702 314 • Fax: 289 707 121  
OFICINAS: Zona Industrial - Lote 210 - 212 • 8700 Olhão  
E-mail: geral@ibericafrio.com <http://www.ibericafrio.com>

**10% desconto**

## CARLA FARROBA BORDADOS

Criação e Fabricação de Fardas  
Creación y Fabricación de Uniformes

LOGOS • CAMISETAS • GORRAS • Etc.

Rua António Henrique Cabrita, Lote 3 - r/c Esq. 8700 Olhão  
☎ 00351 289 715 971 ☎ 00351 967 053 076 [farroba.carla@clix.pt](mailto:farroba.carla@clix.pt)

## Óptica Nascente, Lda.

Vale desconto especial nas armações e, nas lentes  
Rua Soledade, 9 Tel. 289 702 637 • OLHÃO

## Snack \* Restaurante Cavaleiro

Faro S. B. Alportel Salda Olhão Tavira / Espanha  
Portimão IP1 Moncarapacho

Vale um digestivo com o seu jantar \*

Faro EN 125 Olhão Marim Rueta Tavira

E.N. 125 \* Marim \* 8700 Olhão ☎ 00351 289 701 603

## Stand Camiauto

Comércio de Automóveis

Há mais de 20 anos ao seu serviço!

E.N. 125 - 8700 Olhão - Tel 289 702 658 Tlm 939 212 100  
[stand.camiauto@clix.pt](mailto:stand.camiauto@clix.pt) • [www.standcamiauto.com](http://www.standcamiauto.com)

## EDIOLHÃO

Mediação Imobiliária, LDA.

Avenida 5 de Outubro n. 164  
8700-304 OLHÃO  
Tel. 289 721 508 Fax. 289 721 510  
[ediolhao@iol.pt](mailto:ediolhao@iol.pt)  
[www.ediolhao.com](http://www.ediolhao.com)

## MARISCOS Floris

Marisco Crú e Cozido

Camarão • Conquilhas  
Sapateira • Lavagante  
Ameijoas • Lagosta • Perceves • etc.

(Aceitamos Encomendas)  
☎ 00351 937 788 877

REST. RIA FORMOSA

5% desconto  
JARDIN PESCADOR OLHANENSE

Avenida 5 de de Outubro (Cerca de la PSP) - OLHÃO

REST. HORTA

MARISCOS Floris

PSP POLICIA



# Eventos no Município de Faro



- Até 6** “Fórmula.” Pintura em aguarela e acrílico de Pedro Pereira. Delegação da Penha da J. F. Sé.
- Até 7** Exposição Colectiva de Serigrafias e Objectos "Mercado de Arte". Artes Plásticas. Galeria de Arte ARC. 15h30- 20h30.
- Até 9** Exposição de Pintura do Artista Plástico Mósca. Artes Plásticas. Galeria Municipal Trem (Faro).
- 7 26°** Encontro de Charolas da Cidade de Faro. Teatro Municipal de Faro 14h.
- 13** Projecto “Brincar a Ler”. “Literacia e Leitura na Infância”- Formação para Técnicos. Biblioteca Municipal de Faro (BMF). 9h 17h.
- Até 15** - Exposição de Pintura "Sentir" de Maria Inácio. Artes Plásticas. Conservatório Regional do Algarve Maria Campina.
- Até 15** “Sentir” Pintura de Maria Inácio. Conservatório Regional do Algarve.
- 6** Concerto de Reis. Maestro Oslvado Ferreira. Teatro das Figuras 21h30.
- 6** Orquestra Silver Strings. Auditório Pedro Ruivo 21h30.
- 6 a 21** Exposição de Pintura “Coleção Sidónio de Almeida”. Galeria Trem.
- 12-14** Algarve Noivos 3ª Feira dos Preparativos e Artigos para o Casamento. Expofaro (junto às Piscinas Municipais de Faro). Dias 12 e 13 das 15h às 24h; Dia 14 das 15h às 23h.
- 19** Apresentação do livro “Sabores Intemporais”. Presença do autor Renato Costa. BMF - 18h30.
- 19** “César”. Teatro das Figuras 21h30.
- 20** Curso “Técnicas de Descontração do Swásthya Yôga”. BMF 14h30.
- 21** Procissão de S. Sebastião. Ruas de Faro.
- 23 a 10/02** “Beat Around the Bush” de Vasco Vidigal. Artadentro Gal. de Arte Contemporânea. 3ª a Sábado 15h 19h.
- 24** “Receitas Tradicionais” Sessão de Esclarecimento sobre Alimentação Saudável BMF - 18h.
- 26** “Estória às Seis”. Um conto na sala de adultos, por Margarida Telmo. BMF 18h.
- 27** Sábados em Família: “Sombras Encantadas” Teatro de Sombras e Atelier Educativo. BMF 16h (crianças 6 aos 10 anos).
- 28** Concerto Promenade. Maestro Osvaldo Ferreira. Teatro das Figuras 11h30.
- 31** Colóquio “A Depressão na Criança”. Oradores: Prof. Doutor Eduardo Sá; Drª Filmena Bailey; Helena Figueiras. BMF 21h.
- 31** “Lilás” de Jon Fosse. Teatro das Figuras 21h30.

## Actividades Permanentes BMF

Hora do Conto + Actividade. Temática: Interculturalidade “Vamos Conhecer Meninos de Todas as Cores”. 3ªs, 4ªs e 5ªs (10h 14h30).

Histórias do Mês: “Meninos de Todas as Cores”; “As Cores de Mateus”; “Nino, Nina e Guau Outras Crianças do Mundo”; “A Aventura do Elefante Azul”.

“À Descoberta da Biblioteca” J. Divertidos p/Aprender Utilizar a Bibliot.(alunos do 2º/3º CEB e Secundário)10h e 14h30.

Hora do Conto na Sala do Conto: 2ªs 18h; 5ªs - 18h (Clube dos Pais Pais e Avós contam histórias); 6ªs na Bebética 18h.

Actividades na Ludoteca: 2ªs e Sábados das 14h-19h; 3ª a 6ª feira 9h30 19h.

- Hasta 6** “Fórmula.” Pintura en acuarela y acrílico de Pedro Pereira. Delegación de la Penha da J. F. Sé.
- Hasta 7** Exposición Colectiva de Serigrafías y Objetos "Mercado de Arte". Artes Plásticas. Galeria de Arte ARC. 15h30- 20h30.
- Hasta 9** Exposición de Pintura del Artista Plástico Mósca. Artes Plásticas. Galería Municipal Trem (Faro).
- 7 26°** Encuentro de Charolas de la Ciudad de Faro. Teatro Municipal de Faro 14h.
- 13** Proyecto “Jugar leyendo”. “Literacia y Lectura en la Infancia”- Formación para Técnicos. Biblioteca Municipal de Faro (BMF). 9h 17h.
- Hasta 15** - Exposición de Pintura "Sentir" de Maria Inácio. Artes Plásticas. Conserv. Regional del Algarve Maria Campina.
- Hasta 15** “Sentir” Pintura de Maria Inácio. Conservatorio Regional del Algarve.
- 6** Concierto de Reyes. M. Oslvado Ferreira. T. Figuras 21h30.
- 6** Orquestra Silver Strings. Auditorio Pedro Ruivo 21h30.
- 6 a 21** Exposición de Pintura “Colección Sidónio de Almeida”. Galeria Trem.
- 12-14** Algarbe Novios 3ª Feira dos Preparativos y Articulos para el Matrimonio. Expofaro (cerca de las Piscinas Municipales de Faro). Días 12 y 13 desde las 15h hasta las 24h; Día 14 desde las 15h hasta las 23h.
- 19** Presentación del libro “Sabores Intemporales”. Presencia del autor Renato Costa. BMF - 18h30.
- 19** “César”. Teatro das Figuras 21h30.
- 20** Curso “Téc. de Desconstrucción del Swásthya Yôga”. 14h30.
- 21** Proceión de S. Sebastião. Calles de Faro.
- 23 a 10/02** “Beat Around the Bush” de Vasco Vidigal. Artadentro Gal. Arte Contemporânea. Martes/Sábado 15h 19h.
- 24** “Recetas Tradicionales” Sesión de Esclarecimiento sobre Alimentación Saludable BMF - 18h.
- 26** “Historia a las seis”. Un cuento en la sala de adultos, por Margarida Telmo. BMF 18h.
- 27** Sábados en Familia: “Sombras Encantadas” Teatro de Sombras y Atelier Educ. BMF 16h(niños de los 6/10 años).
- 28** Concierto Pro ménade. Maestro Osvaldo Ferreira. Teatro das Figuras 11h30.
- 31** Coloquio “La depresión en el niño”. Oradores: Prof. Doutor Eduardo Sá; Drª Filmena Bailey; Helena Figueiras. BMF 21h.
- 31** “Lilas” de Jon Fosse. Teatro das Figuras 21h30.

## Actividades Permanentes BMF

“Vamos Conocer Niños de de Todos los Colores”. Martes, Miércoles y Jueves (10h 14h30).

Historias del Mes: “Niños de de Todos los Colores”; “Los Colores de Mateus”; “Nino, Nina y Guau Otros Niños del Mundo”; “La Aventura del Elefante Azul”.

“La Descubierta de la Biblioteca” Juegos Divertidos para Aprender a Utilizar la Biblioteca (para alumnos del 2º y 3º CEB y Secundario) 10h y 14h30.

Hora del Cuento en la Sala del Cuento: Lunes 18h; Jueves - 18h (Club de los Papás Padres y Abuelos cuentan historias); Viernes en la Bebética 18h.

Actividades en la Ludoteca: Lunes y Sábados desde las 14h-19h; Martes y Viernes 9h30 19h.

**RCS**  
Rádio Club Sul  
101.6 fm Algarve  
www.radio.com.pt  
Tel. 289 898 870 • Fax: 289 898 739  
rca.adm@mail.telepac.pt  
Sítio do Pão Branco - 8005-510 FARO

**NIPPON DREAM**  
DESCANSO & SAUDE

Campanha de Troca!  
Aproveite agora a troca do seu colchão!  
Valorizamos o colchão usado!

Na compra do seu colchão de latex oferta das respectivas almofadas em latex

Este anúncio vale 5% desconto em qualquer loja Nippon

Lg D. Francisco S Carneiro 48-IJ B 8000-151 FARO Tel.: 289 87 80 42

Construa melhor e com menos custos no Algarve

**Azulejos Del Vado, Lda**  
... Temos a melhor relação qualidade/preço!

E. N. 125 Olhão/Faro  
Rio Seco - 8000 Faro  
Tel.: 289 898 500 - Fax: 289 898 509  
E. N. 125 (Junto a FATACIL) 8400 Lagoa  
Tel.: 282 341 179 - Fax: 282 343 621  
www.azulejosdelvado.com  
E-mail: azulejosdelvado@mail.telepac.pt

Azulejos Del Vado, Lda  
Faro

Vale 1 a 5 % de desconto, excepto promoções

**Vale 5 % desconto**

**CASA AMARO MÓVEIS**

**Facilidades de Pagamento • Transporte Gratuito**  
R. Júlio Dinis 65 MONTENEGRO/FARO Tel/Fax 289817551

**unicofa**

UNICOFA - COOPERATIVA ABASTECEDORA DE PRODUTOS ALIMENTARES, C.R.L.  
34 anos ao serviço do pequeno e médio comércio

Unicofa.faro@netc.pt AREAL GORDO • 8005-409 FARO  
Tel.: 289893000 • Fax 289893089

Este Ford continua a andar!...

Para o/a levar à igreja ou para dar uma voltinha contacte a "Melhor Opção" por mail! Pode ser que ganhe o passeio!

**JANUS Móveis** (Fábrica Paços de Ferreira)  
Com este anúncio, em compras superiores a 500 €, oferta de Retrato a Carvão

Exclusivamente Alta Qualidade

Fabrico por Medida

Espectacular Sem Juros

Oferta sujeita Stock disponível

Exclusivamente Alta Qualidade • Madeira, Cerejeira / Castanho • Móveis Topo de Gama 100% Maciço  
Olhão E.N. 125 Belamandil • T/Fax. 289 703 775 - Faro: R. João de Deus, 20 • 200 mts. Tribunal • Tlm. 933 028 466 /7/8 • www.janusmoveis.com



# Eventos no Município de Loulé



**Até 6** Mostra de Moldes de Presépio de Eduardo dos Santos. Castelo de Loulé.

**Até 15** Exposição de Pintura de Hazel Corte-Real e Escultura de Santos Carvalho. Galeria Atlântica Vila Sol. Quarteira.

**Até 31** Espectáculo “Marilyn”. Casino de Vilamoura Salão Miralago 22h.

**Até 8** de Fevereiro Exposição de Pintura de Glyn Uzzell. Centro Cultural São Lourenço.

**Até 13** de Fevereiro Exposição de Pintura de Seegrun Lübke. Galeria de Arte Vale do Lobo 10h às 18h.

**1** Solenidade de Sr<sup>a</sup> Maria Mãe de Deus. Missa presidida pelo Bispo do Algarve na Mãe Soberana. Santuário de N. Sr<sup>a</sup> da Piedade (Mãe Soberana) 15h.

**1** Concerto de Ano Novo pela Orquestra do Algarve. Maestro Osvaldo Ferreira. Cineteatro Louletano 17h.

**3** Quarteto do Barlavento. Centro Cultural de São Lourenço 19h30.

**6** Cine-Inverno. “Charlie and the Chocolate Factory” de Tim Burton. Casa do Povo de Alte 17h.

**7** Cine-Inverno. “A Minha Super Ex” de Ivan Reitman. Centro de Dia 17h. Benafim.

**7** Ciclos de Cinema: “Trainspotting”. Cineteatro Louletano 21h30.

**13** Cine-Inverno. “Á Procura da Terra do Nunca” de Marc Forster. Sede do Grupo Desportivo Ameixialense - 17h.

**14** Cine-Inverno. “A Pantera Cor-de-Rosa” de Shawn Levy. Centro Comunitário António Aleixo - 17h. Quarteira.

**14** Ciclos de Cinema: “A Praia”. Cineteatro Louletano 21h30.

**20** Cine-Inverno. “O Grande Peixe” de Tim Burton. Salão de Festas da Casa do Povo de Querença - 17h.

**21** Festa das Chouriças de Querença. Largo da Igreja. 11h.

**21** Cine-Inverno. “Uma História Simples” de David Lynch. Cortelha Azinhal. Sede da Assoc. dos Amigos da Cortelha -17h.

**21** Ciclos de Cinema: “28 Dias Depois”. Cineteatro Louletano 21h30.

**27** Cine-Inverno. “Abaixo o Amor” de Peyton Reed. Centro Paroquial da Tôr - 17h.

**28** Cine-Inverno. “Master and Commander”. Centro Comunitário de Vale de Silves. Boliqueime - 17h.

**28** Ciclos de Cinema: “Crash”. Cineteatro Louletano 21h30.

## Mercados:

**Loulé** todos os Sábados de manhã.

**Alte** terceira 5<sup>a</sup>feira do mês.

**Almancil** 1<sup>o</sup> e 4<sup>o</sup> Domingo de cada mês.

**Salir** Segunda 6<sup>a</sup> feira e na quarta 6<sup>a</sup>feira de cada mês.

**Quarteira** todas as 4<sup>as</sup> feiras de cada mês.

**Benafim** primeiro Sábado de cada mês.

**Cortelha** (Salir) segundo Sábado de cada mês.

**Azinhal** (Alte) último Sábado do mês.

**Boliqueime** última 5<sup>a</sup>feira do mês.

**St<sup>a</sup> Margarida** (Alte) primeira 4<sup>a</sup> feira de cada mês.

**Ameixial** primeira 5<sup>a</sup>feira de cada mês.

**Feira das Velharias** (Almancil) 2<sup>o</sup> e 5<sup>o</sup> Domingo do mês.

**Hasta 6** Muestra de Moldes de Presepio de Eduardo dos Santos. Castillo de Loulé.

**Hasta 15** Exposición de Pintura de Hazel Corte-Real y Escultura de Santos Carvalho. Galería Atlántica Vila Sol. Quarteira.

**Hasta 31** Espectáculo “Marilyn”. Casino de Vilamoura Saló Miralago 22h.

**Hasta 8** de Febrero Exposición de Pintura de Glyn Uzzell. Centro Cultural São Lourenço.

**Hasta 13** de Febrero Exposición de Pintura de Seegrun Lübke. Galería de Arte Vale do Lobo 10h a las 18h.

**1** Solemnidad de Sra. Maria Madre de Dios. Misa presidida por el Obispo del Algarbe en la Madre Soberana. Santuario de N. Sra. de la Piedad (Madre Soberana) 15h.

**1** Concierto de Año Nuevo por la Orquestra del Algarbe. Maestro Osvaldo Ferreira. Cine teatro Louletano 17h.

**3** Cuarteto del Barlovento. Centro Cultural de São Lourenço 19h30.

**6** Cine-Inverno. “Charlie and the Chocolate Factory” de Tim Burton. Casa do Povo de Alte 17h.

**7** Cine-Inverno. “Mi Super Ex” de Ivan Reitman. Centro de Día 17h. Benafim.

**7** Ciclos de Cinema: “Trainspotting”. Cine teatro Louletano 21h30.

**13** Cine-Inverno. “Buscando La Tierra del Nunca” de Marc Forster. Sede del Grupo Deportivo Ameixialense - 17h.

**14** Cine-Inverno. “La Pantera Rosa” de Shawn Levy. Centro Comunitario António Aleixo - 17h. Quarteira.

**14** Ciclos de Cinema: “La Playa”. Cine teatro Louletano 21h30.

**20** Cine-Inverno. “El Grande Pescado” de Tim Burton. Saló de Fiestas de la Casa do Povo de Querença - 17h.

**21** Fiesta de los Chorizos de Querença. Largo de la Iglesia. 11h.

**21** Cine-Inverno. “Una Historia Simples” de David Lynch. Cortelha Azinhal. Sede da Asociación de los Amigos de la Cortelha -17h.

**21** Cicl. de Cine: “28 Días Después”. C.teatro Louletano 21h30.

**27** Cine-Inverno. “Abajo el Amor” de Peyton Reed. Centro Parroquial de la Tôr - 17h.

**28** Cine-Inverno. “Master and Commander”. Centro Comunitario de Vale de Silves. Boliqueime - 17h.

**28** Ciclos de Cinema: “Crash”. Cine teatro Louletano 21h30.

## Mercados:

**Loulé** todos los Sábados de mañana.

**Alte** tercero Jueves del mes.

**Almancil** 1<sup>o</sup> y 4<sup>o</sup> Domingo de cada mes.

**Salir** Segundo Viernes y en el cuarto viernes de cada mes.

**Quarteira** todos los Miércoles de cada mes.

**Benafim** primero Sábado de cada mes.

**Cortelha** (Salir) segundo Sábado de cada mes.

**Azinhal** (Alte) último Sábado del mes.

**Boliqueime** último Jueves del mes.

**St<sup>a</sup> Margarida** (Alte) primero Miércoles de cada mes.

**Ameixial** primero Jueves de cada mes.

**Feria de las Viejarías** (Almancil) 2<sup>o</sup> y 5<sup>o</sup> Domingo del mes.

**TECNIMOLA**  
Colchões

*criamos descanso e conforto*

**procure na sua loja de móveis**  
www.tecnimola.pt

Vale 5 % desc. em Colchões Tecnimola qualquer l.j do Algarve

**Rodizio à Brasil**  
**Cheers**  
Restaurante - Bar

Vale 10 % Desconto

Tlm.: 91 868 45 65  
Tel.: 289 395 547  
Fax: 289 388 341  
Fonte Coberta - 8135 Almancil  
www.rodizio-cheers.com

**Vale 1 noite grátis**  
\* Na reserva de 2 noites a 3ª é grátis  
(não acumulável com outras promoções)

**Albergaria São Sebastião**  
DE BOLIQUÊME  
★★★★

Apart. 52 - 8100-070 Bolioueime  
Algarve • Portugal  
Tel.: 289 363 610 • Fax: 289 363 619  
www.albergariasasebastiao.com  
geral@albergariasasebastiao.com

OFERTA VÁLIDA ATE 31 MARÇO 2007  
\*Reservas sujeitas à disponibilidade

**Preço Dia SGL 39 € / DBL 49 € \* Pequeno almoço Incluído**

**LouléDoce, Lda**  
**FÁBRICA DE PASTELARIA, LDA.**

Distribuição de Bolos do dia em  
Loulé, Quarteira, Vilamoura e Albufeira

Produzimos Especialidades de Longa Duração  
com Entregas em todo o País

Producimos Especialidades de Larga Duración  
(con Entregas también en Huelva)

R. Assis Esperança \* 8100 - 543 LOULÉ • Tel.: 289 420 380 Fax: 289 420 389  
E-mail: loule doce@mail.telepac.pt

**TIPOGRAFIA DELTA**

DESIGN < ETIQUETAS E VINHETAS <

FOTOCOMPOSIÇÃO < MENUS <

FOTOLITO < CARTÕES <

IMPRESSÃO OFFSET < BLOCOS <

IMPRESSÃO DIGITAL < POSTAIS <

IMPRESSOS NUM. E PUBLICITÁRIOS < CALENDÁRIOS <

CARTAZES < JORNAIS <

FOLHETOS < BROCHURAS <

LIVROS < FLYERS <

REVISTAS < ESTAMPAGEM A OURO <

AUTOCOLANTES < ALTOS RELEVOS <

**DELTA**  
TIPOGRAFIA

Ao apresentar este Anúncio  
**15% Desconto**  
no seu 1º Trabalho

Rua dos Tanoeiros - Lote 26 - Centro Emp. Serv. Vilamoura - 8125-500 QUARTEIRA  
Tel. 289 380 662 - Fax 289 301 153 - E-mail: tipografia.delta@sapo.pt / tipografia.delta@iol.pt

**Reserve já o espaço da sua empresa para a edição de Fevereiro!... Ganhe vantagem!**

Ligue: 289 72 10 50

**Jafers SUPERMERCADOS**  
QUARTEIRA E VILAMOURA

**É sempre um prazer fazer compras aqui!**  
Muita qualidade, bom preço, variedade, e muita simpatia no atendimento!

Os melhores vinhos do País  
Los mejores vinos de Portugal

Grande variedade

Frutas de todas as épocas

Para alimentar o espírito!...

Esteja atento às promoções

www.jafers.com  
gerente@jafers.com

Quarteira: Rua 25 de Abril tel. 289 389 071 e Quinta do Romão tel. 289 388 425 • Vilamoura, Aldeia do Mar tel. 280 313 324

Construa melhor e com menos custos no Algarve



E. N. 125 (Junto a FATACIL) 8400 Lagoa  
Tel.: 282 341 179 - Fax: 282 343 621  
E. N. 125 Olhão/Faro  
Rio Seco - 8000 Faro  
Tel.: 289 898 500 - Fax: 289 898 509  
[www.azulejosdelvado.com](http://www.azulejosdelvado.com)  
E-mail: delvado.lagoa@mail.telepac.pt



Vale 1 a 5 % de desconto, excepto promoções

*Regional*  
**algarve fm**  
**Rádio**

No ar em 91.8 - 92.4 e 93.7 FM

Emissão on-line [www.algarvefm.pt](http://www.algarvefm.pt)

**unicofa**

Armazém Cash-Cary

UNICOFA - COOPERATIVA ABASTECEDORA  
DE PRODUTOS ALIMENTARES, C.R.L.

34 anos ao serviço do  
pequeno e médio comércio

Vale Amoreira - Algoz 8365 070 SILVES - ALGOZ  
[unicofa@mail.telepac.pt](mailto:unicofa@mail.telepac.pt) Tel.: 282 570 700



*Séculos de Cultura*

**PARQUE da MINA**

Vale de Boi - MONCHIQUE

**PARQUE da MINA - Parques Temáticos, Lda.**

8550-391 MONCHIQUE - Tel./Fax: 282911622

Telm: 962079408 - Email: [parquedamina@mail.telepac.pt](mailto:parquedamina@mail.telepac.pt)



## Municípios de Lagoa e Silves

### Às empresas do barlavento do Algarve

Nós queremos expandir a nossa actividade até ao barlavento do Algarve, desde Albufeira a Sagres e até ao limite norte de Aljezur. Se a sua firma é um estabelecimento comercial, restaurante, snack, hotel residencial, pousada ou pensão, oficina, atelier de desenho, gabinete de contabilidade, informática, de estética ou saúde e, se considera que no seu município e na sua área de actividade é a “a melhor opção” para o consumidor?

Contacte-nos porque queremos publicitar a sua firma nas páginas de “A melhor opção”. As condições que lhe oferecemos são, do nosso ponto de vista, muito boas para que publicite connosco e veja resultados desse investimento. Ao publicitar em “A melhor opção” a sua mensagem vai estar também na internet, o logotipo da sua empresa poderá estar no mapa que acompanha a revista, e o nome da sua firma será ouvido num spot de rádio diariamente. Além do mais, a sua publicidade estará contribuindo para que se publique uma página para divulgar os eventos culturais que se realizam no seu município.

Conhece o ditado “Quem não arrisca não petisca”? Pois se arriscar ser dos primeiros do seu município a publicitar a sua empresa em “A melhor opção” nós garantimo-lhe que a sua firma terá durante o ano um tratamento privilegiado em relação a outras empresas que venham depois e mesmo em relação a empresas que sejam suas concorrentes directas terá sempre prioridade. Outra vantagem que lhe oferecemos por nos contactar directamente para contratar publicidade em “A melhor opção” é que se não tiver o anúncio pronto para publicação, nós oferecemos o trabalho de criação e arte final do seu anúncio para publicação na revista. E dependendo da sua área de actividade podemos até na página da publicidade do seu município dar exclusividade à sua empresa.

Já vamos na quarta edição de “A melhor opção / La mejor opcion” para nos conhecer melhor pedimo-lhe que nos visite no site, em permanente evolução e melhoramento, [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com) e também em [www.inalves.com](http://www.inalves.com) depois decida-se a fazer publicidade nesta revista que lhe oferece meios complementares para potenciar a sua mensagem sem que tenha que pagar mais por isso. Quando tivermos oito anunciantes (no mínimo com 1/8 de página) em cada concelho de Albufeira a Aljezur, “A melhor opção” aumentará a tiragem de mais 1000 exemplares que serão distribuídos em Huelva e Sevilha, para trazer ao Algarve mais visitantes e consumidores que interessam às empresas do Algarve e à economia da região. Esperamos por isso o seu contacto. Seja dos primeiros e ganhe vantagem! Contacte-nos!



Faça-se  
ouvir e ver  
connosco

Escolha o  
meio de  
comunicação  
que quer usar

Rádios Spots  
desde  
2 € + IVA  
(10 segundos)



Hágase oír  
y ver con  
nosotros

Escoja el  
medio de  
comunicación  
que quiere usar

Cuñas  
a partir de  
2 € + IVA  
(10 segundos)



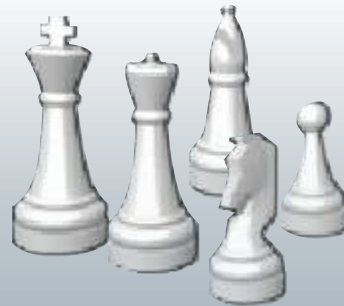
Rádio

RCS  
101.6

92.2 \* 92.4 \* 103.3 FM



Artes Gráficas



Internet

Preços desde  
300 / 400 €

Imprensa  
“A Melhor Opção  
La Mejor Opción”  
desde 100 € + IVA  
1/8 página



Prensa  
“A Melhor Opção  
La Mejor Opción”  
a partir de  
100 € + IVA  
1/8 página



Brindes  
Publicitários  
c/ impressão  
desde  
0,19 € + IVA



Desde 0,19 € x 1000



Bonés  
desde  
1,20 €  
x 500

Sacos  
desde  
0,51 €  
x 500



Preços desde 0,40 €  
x 1000

Preços desde  
1,30 € x 1000

Guarda-chuva  
129 cm Ø  
desde  
3,98 €  
x 250



Desde  
2,98 € x 250  
Ø 104 cm  
mini golf umbrella automático

Regalos  
de Empresa  
c/ impresión  
a partir de  
0,19 € + IVA



t-shirts  
desde 2,20 €



Polos  
Sweats

Preços desde  
9 €  
x 250

Acrescentar IVA 21 %

*Este ano não fique como ele, parado e a pensar no que não fez em 2006!...*



*Em 2007...mexa-se!  
Invista “-se” em publicidade  
para dar mais nas vistas!...*

*...Conte connosco em: “A Melhor Opção”, Rádio, Brindes Publicitários, Artes Gráficas e Internet*

*Tel.: 289 721 050 • Tlm: 968 639 468 • [www.amelhoropcao.com](http://www.amelhoropcao.com) • [www.inalves.com](http://www.inalves.com)*